日本短期游学总结

（王剑斌，1462322,2014日语3班）

作为上海洋大学的短期留学交换生，我同其他9名同学一同在上海海洋大学日语系主任刘军老师的带队下，前往日本，与日本栃木县佐野市的佐野短期大学进行为期15天的交流学习。

我们一行从浦东国际机场出发，在到达成田机场之前，有幸俯瞰日本的面貌，连绵的城市与环绕大地的森林，冗长的河川连向大海。日本属于岛国，内陆又多山脉，城市群大多靠海而建，因此渔业繁盛，可以俯瞰到海上不少渔船出港。而多山脉的地质特征，也令日本被森林所包围，使日本国土绿意盎然，焕发着大自然自有的生机。日本处于亚欧板块和太平洋板块及印度洋板块的三处的交界处，因此地震频发，如果没有丰富的植被森林固土，恐怕早已被山体滑坡和泥石流所吞没。而正如几年前的福岛地震一样，这片依赖海洋的土地，也不得不时常面对来自海洋的怒啸。也许这样的地理结构给了日本人特有的人生无常、朝开夕落的意识吧。无论怎么说，我眼中映出的日本，还是美丽的。

在到达成田机场后，我们去买了3天东京广域新干线券，为之后的各地见闻铺平道路。之后，与来自佐野短期大学的事务长岸老师会合，坐大巴前往佐野短期大学的宿舍寮。第一次出国并且是来日本，让我很兴奋。未曾习惯的景色令我心驰，但更想了解的是平时生活中，日本人是怎样说日语，用日语的。我在中国的学习过程当中，听日语主要是看动漫，听的是日本专业的声优们如何用日本表现生活和感情，其中不免有夸张并且过于标准毫无纰漏。但真正的对话不是这个样子的，日常性的语言交流中，一定会有，嗯啊作语，停顿思考，讲到高兴处放声说话等，总之一定不是最为标准的，但一定是作为地道、日本味儿的日语。为了大量接触这些，我认为才是此行日本最为珍贵的收获，当然，要是自己有更多的机会，去用日语和日本人交流，一定是更扎实的收获。在巴士上，听着佐野短期大学岸老师和我们刘老师的对话。岸老师的日本发音可以说不属于好听的一类，当然是地道的日本本土的日语，但是说话时嘴型几乎变化很小，导致日本学习程度不高的同学乍一听会不知所然，一个假名和另一个假名连在一起，似乎有些含混不清的感觉。但是撇开漂亮的声优式发音，听纯日本普通人说日语，是另一种不同，并且很重要的事情。在听岸老师讲话的时候，可以将其作为一种地道日语的一个范本，了解平常被我们拼命考虑该如何漂亮清晰地发音的日语，可以以怎样的方式，如何地口型简化，如何将一个假名的发生气流之上串联上下一个假名，从而接续成一段完整地道的句子。当然，因为平常讲话语速很快，而且自己日语学习根基尚浅，只能勉强听个大概，把握大概意思，而模仿剖析发音方法也无从谈起，只能尽量把这种说话模式的大致感觉体会一下。原来日语还能这样说啊。而之后，接触到更多的日本人，了解他们各自的日语，从而在日常、日本本土地道的日语的大方向上，模糊地看到有日语味儿的日语是怎么一个样子的。

在佐野短期大学的宿舍里，我们受到了热情地接待，生活用品的一应俱全让人不禁想到日本人做事的周到体贴的精神。清晨阳光照进房间，随着附近铁道指示灯的叮咚声，一列电车驶过，自然醒来，1个小时的时差反而让人更加有早睡早起的舒畅之感。在正式与佐野短期大学交流访问之前，我们先由岸老师和刘老师带队去参观东京主要的景点。沿途领略了东京街头的整洁，皇居的威严庄重，东京地铁站的复杂热闹，御台场的人头攒动。绕着皇居长跑的人有好多，据说现在日本的皇太子也喜欢绕着皇居跑马拉松，不知道在不在我看到的人群之中呢。村上先生此刻又在何处，是默默地一个人在某处长跑，还是在如吃牡蛎一般地伏案写作呢。没能进入皇居是遗憾的，但在皇居外边能感受到东京中心特有的宁静雅致，以及周围的各大国会、省级建筑，驱动日本政治的核心就在附近此地，心情就很奇妙。

东京地铁站的明治时期的特点建筑，内部的现代感，恰好地融合在一处。御台场吸引着中国游客的爆买。夜景的天空树是日本现代科技繁华融合特有美感的最好象征。而东京塔则记录了近几十年来日本战后奋斗过来的厚重历史。在有幸远看烟火大会的帷幕中，一天的旅途顺利结束。

与东京的繁华景象相对，佐野是一个安静而整洁的城市，清晨路上井然有序的汽车，叮咚的电车与偶尔看见停在墙头的乌鸦。佐野能让人心情放松，有限的选项中更让自己懂得自己要什么。

与佐野短期大学正式展开交流学习开始了，一座小小的朴素的短大校园，有限的人数却显得小而精致，每位老师都认真负责，感受到各自的风格，学生们知道自己要什么。丹野老师为我们上了一节日语日常会话场景课。内容可说是最为基本的点菜和挑衣服，但却十分实用有意义。来到日本之后，实际体验了日本的日常生活之后，才确切地知道自己的日语的基础并不扎实，反映在这些最基本的交流场景之中，不知道如何用最为准确的句子来表达自己的需要。自己的对话能力还需要很大的努力去提升。下午的看护教学中，短大的看护系的老师和同学教给我们如何整理病床的过程，两名护士的合作，完成一道道被子叠放的工序。其中影响最为深刻的就是，为了病人睡觉时脚部不受厚厚的被子的压迫拘束，护士铺被子时会特意给毯子和被子在脚部左右的位置折出一道褶皱，使病人脚能够舒服地放在被子里。让人默默为日本看护师的对细节处的注意和体贴赞叹。

在佐野短期大学交流访问的第二天，我们学习了浴衣的穿法，左边衣摆盖住右边衣摆，再用细腰带绑好固定，最后是用宽腰带打上结。女生的腰带绑结方式有很多，包括最常见的缎带结，男生相对简单，如方角结等。在下午的茶道体验中，茶道老师们为我们演示抹茶的做法和日本的茶道礼仪，正坐与榻榻米的坐垫上，仔细观看茶道老师点茶，先用茶筅轻轻搅动一圈使茶粉分布均匀，然后马上快速画m字型迅速搅拌，经过30秒后再缓慢搅一圈优雅收尾。之后向客人敬茶，左手托茶碗，右手扶茶碗一边，接过茶碗后，需顺时针转动180度，使本来面对自己的茶碗上的花纹面向主人，饮茶毕后，可以向主人表示茶的芳香，再逆时针转180度回到原样，将茶碗递还给主人。茶道注重宁静古朴，自千利休以来已有400多年历史，在要求严格的礼数的背后，有的不仅仅是对茶道本身的敬重，还抱有对每一位参与茶道的人，去体会饮茶时才有的心境的期望。

在下午，佐野市一角中，见到了日本的传统工艺玻璃制品，江户切子。从江户时代流传下来的传统工艺，特殊的玻璃抽丝制法使江户切子拥有其别致的纹样，每年的江户切子的选拔也表现了传统工艺同现代审美的结合。而丹野老师的第二节课也使我对授受关系的理解更加深刻。

在日光研修的一天中，有幸目睹鬼怒川和华严瀑布。在温泉旅馆中活学活用了课上学到的浴衣系结的方法。穿过寒冷的冰窖便是华严瀑布，绕过蜿蜒的山路，参观古朴而壮丽的二荒山神社，青苔覆盖岩石，走过静谧而严整的鸟居，五重宝塔立于此，祈愿之墙挂满了来自世界各地，各种语言的人们，向此地的神明祈愿。古纳钱箱与钟磬音，在神社的廊下聚集着各国的参拜者，谦卑而尊重。但窥一角，便及一位外乡人用我不了解的语言读着某部圣典。这是被山林环绕的二荒山神社。

佐野这个历史悠久的小城，我们有幸体验了其中的文化，飞驹和纸，属于非物质文化遗产，在飞驹镇的一家老店，我们在老铺的匠人们的引导下，尝试自己制作和纸，用专用的容器舀起木浆，在充分抖动使木浆分布均匀之后，耐心静置一会后等木浆成型。最后倒扣在准备好的白布上，再覆盖一层白布上去。每位同学，一层接着一层，大家的左右汇在一处。而我们则在一旁等待着和纸干燥定型。在定型完毕后，会由压缩机压制成一张信纸，之后，便是装饰，在和纸上写下一首日本的俳句，575寥寥几字，配上两瓣樱花，极尽风雅。而日本的匠人精神，也便是在每一道工序后面流传百年至今。

之后几天，我们参观了日本最古老的学校，足利学校，了解到了儒家思想对日本的影响。被译为古日语的论语，拥有朗朗上口的韵律，适合小孩子背诵朗读。而江户德川幕府的代代将军，便一直保护支持着足利学校。东渡日本的弘法大师也布道于此。

日本的三月三日，是女孩节，又称桃之节句。家有女孩的父母都会在家里摆上好几层的雏人偶，为年幼的女儿祈福。而这次我们参观的，便是做雏人偶的百年老店，店长同样也是佐野传统工艺的会长，为我们耐心地讲解了雏人偶的起源历史和其几百道的复杂的制作工艺，每一个雏人偶都是手工制成的，每一雏人偶都是独一无二的。据店长所言，雏人偶起源与平安时代，宫中的女眷为孩子祈福，会做剪纸的人形，写上自己祈愿的人的名，吹一口气在上，之后将人形随河水漂向远方。经过时代不断地变化，而后才有了现在的雏人偶。而当时宫女们对自己孩子的祈愿，到今天父母对孩子的祈愿，这份心愿流传至今，依旧未变。

在这次的日本交流访问的旅行之前，自己对日本有过各种想象，在自己的学习中，印象中的日本和实际的日本有区别吗。此次旅途，为我解答了许多这类困惑，原来日本是这种样子的。我在日本几天中读到的心情，和我在几年中学习日语时读到的心情，很庆幸大无二致。在佐野小镇中体会日本传统文化的醍醐味，在东京感受人头攒动的街头下的落寞。也许我该随渡边和直子踏上漫无边际的深秋漫步，也许我该去找寻天吾和青豆再会的代代木的小公园。不过这样也不错，在伊豆半岛追寻舞女和读书人的足迹，去轻井泽寻找《起风了》的作者堀辰雄的故居。而那一个个故事背后的心象世界，无论旅途的变迁始终留在每一位读者的心中。